



Carta de Porte Internacional
por Carretera
Conhecimento de Transporte
Internacional por Rodovia

El transporte realizado bajo esta Carta de Porte Internacional está sujeto a las disposiciones del Convenio sobre el Contrato de Transporte y la Responsabilidad Civil del porteador en el Transporte, Terrestre Internacional de Mercancías, las cuales anulan toda estipulación que se aparte de ellas en perjuicio del remitente o del consignatario. O transporte realizado ao amparo deste Conhecimento de Transporte Internacional está sujeito às disposições do Convênio sobre o Contrato de Transporte e a Responsabilidade Civil do Transportador no Transporte Terrestre Internacional de Mercadorias, as quais

1- Nombre y domicilio del remitente/ Nome e endereço do remetente NANJING PIOWAY ENTERPRISES CO. LTD. CHINA	2- Número / Número BR.2154.16593
4- Nombre y domicilio del destinatario/ Nome e endereço do destinatário HOGAR TEXTIL S.A. CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY RUC: 80099641-0	3- Nombre y domicilio del porteador / Nome e endereço do transportador TRANSFEPAJE S.A. RUC: 80057577-6 Calle Rio Aquidaban, 9013 Minga Guazu - Paraguay
6- Nombre y domicilio del consignatario Nome e endereço do consignatário HOGAR TEXTIL S.A. CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY RUC: 80099641-0	5- Lugar y país de emisión / Localidade e país de emissão PORTO DE PARANAGUA/PR - BRASIL
9- Notificar a / Notificar a HOGAR TEXTIL S.A. CIUDAD DEL ESTE - PARAGUAY RUC: 80099641-0	7- Lugar, país y fecha en que el porteador se hace cargo de las mercancías / Localidade, país e data em que o transportador se responsabiliza pela mercadoria PORTO DE PARANAGUA/PR - BRASIL
	8- Lugar, país y plazo de entrega / Localidade, país e prazo de entrega ALGESA - ADM. ADUANA TERMINAL DE CARGAS KM 12
	10- Porteadores sucesivos/ Transportadores sucessivos

11- Cantidad y clase de bultos mercaderías y números, tipo de mercancías, contenedores y accesorios / Quantidade e categoria de volumes, marcas e numeros, tipo de mercadorias, contêineres e peças 1x40NOR CONTAINER, CONTENIDO: 489 ROLOS COM TECIDOS CONTAINER LACRE CXRU156890/0 FX34377092	12- Peso bruto en Kg./ Peso bruto em kg. 14.073,700 KGS
	13- Volumen en m. Cu/ Volume em m.cu. 34,500 M3
	14- Valor / Valor 77.049,75 Moneda / Moeda DOLAR AMERICANO



LA FACTURA COMERCIAL Y LA LISTA DE EMPAQUE AL SOLO EFECTO DEL TRANSITO LA CONSTATAION DE LO DECLARADO KILOS MERCANCIAS Y VALORES SERAM REALIZADAS EN LA ADUANA DEL DESTINO FINAL

15- Gastos a pagar Gastos a pagar	Monto remitente Monto remetente	Moneda Moeda	Monto destinatario Monto destinatário	Moneda Moeda	16- Declaración del valor de las mercancías / Declaração das mercadorias
Flete / Frete			2.980,00	US\$	17- Documentos anexos / Documentos anexos B/L NR: SHA24060208 FATURA NR: 2403068
Otros / Outros			231,15	US\$	
19- Monto del flete externo / Valor de flete externo 13 AGO 2024 ANP 046880					18- Instrucciones sobre formalidades de aduana Instruções sobre formalidades de alfândega
20- Monto de reembolso contra entrega / Valor de reembolso contra entrega					ALGESA - ADM. ADUANA TERMINAL DE CARGAS KM 12
21- Nombre y firma del remitente o su representante Nome e assinatura do remetente ou seu representante Dario Quintana CPF 869.065.269-87 Depósito Franca Paraguayo - Paranaguá					22- Declaraciones y observaciones / Declarações e Observações
Fecha / Data 13 AGO. 2024					24- Nombre y firma del destinatario o su representante Nome e assinatura do destinatário ou seu representante
Las mercancías consignadas en esta Carta de Porte fueron recibidas por el porteador aparentemente en buen estado, bajo las condiciones generales que figuran al dorso. As mercadorias consignadas neste Conhecimento de Transporte foram recebidas pelo transportador aparentemente em bom estado, sob as condições gerais que figuram no verso. 23- Nombre y firma del porteador o su representante Nome e assinatura do transportador ou seu representante TRANSFEPAJE Daniela Vanessa Grossi CPF 022.249.079-90					Fecha / Data

MIC/DTA

Manifesto Internacional de Carga Rodoviária / Declaração de Trânsito Aduaneiro
 Manifiesto Internacional de Carga por Carretera / Declaración de Tránsito Aduanero

15 AGO 2024 ANMP 08 68 80

1 Nome e endereço do Transportador / Nombre y domicilio del porteador TRANSFEPAJE S.A. RUC: 80057577-6 Calle Rio Aquidaban, 9013 Minga Guazu - Paraguay		3 Trânsito aduaneiro Tránsito aduanero <input checked="" type="checkbox"/> Sim Si <input type="checkbox"/> Não No	4 Nº BR.2154.21370
2 Cadastro geral de contribuintes / Rol de contribuyente RUC: 80057577-6		5 Folha / Hoja 1/1	6 Data da emissão / Fecha de emisión 13/08/2024
9 CAMINHÃO ORIGINAL: Nome e endereço do proprietário CAMIÓN ORIGINAL: Nombre y domicilio de propietario F.P.: TRANSLI SA / TRANSFEPAJE SA MOT.: VICTOR RAUL PATINO PARAGUAI - CI: 2474027		7 Alfândega, cidade e país de partida / Aduana, ciudad y país de partida ALF-PORTO DE PARANAGUA/PR 0917800	
10 Cadastro geral de contribuintes Rol de contribuyente RUC: 80057577-6		8 Cidade e país de destino final / Ciudad y país de destino final ALGESA - ADM. ADUANA TERMINAL DE CARGAS KM 12	
11 Placa do caminhão Placa del camión ACL-540	12 Marca e número / Marca y número SCANIA / 4316727 AJAX / 1009948	13 Capacidade de tração (t.) Capacidad de arrastre (t.) 48.500,00	14 Ano / Año 1993
15 <input checked="" type="checkbox"/> Semi-reboque Semiremolque <input type="checkbox"/> Reboque Remolque Placa: BHB-797	16 CAMINHÃO SUBSTITUTO: Nome e endereço do proprietário CAMIÓN SUBSTITUTO: Nombre y domicilio de propietario	17 Cadastro geral de contribuintes Rol de contribuyente	18 Placa do caminhão Placa del camión
23 Nº do conhecimento Nº carta de porte BR.2154.16593	24 Alfândega de destino / Aduana de destino TERMINAL DE CARGAS KM 12 ALGESA	21 Ano / Año	22 <input type="checkbox"/> Semi-reboque Semiremolque <input type="checkbox"/> Reboque Remolque Placa:
25 Moeda / Moneda US\$	26 Origem das mercadorias / Origen de las mercancías SHANGHAI, CHINA	33 Remetente / Remitente NANJING PIOWAY ENTERPRISES CO. LTD.	
27 Valor FOT / Valor FOT 77.049,75	28 Frete em US\$ Flete em US\$ 2.980,00	29 Seguro em US\$ Seguro em US\$ 231,15	34 Destinatário / Destinatario HOGAR TEXTIL S.A.
30 Tipo dos volumes Tipos dos bultos CONTAINER	31 Quantidade de volumes Cantidad de bultos 1	32 Peso bruto (Kg.) Peso bruto (Kg.) 14.073,700	35 Consignatário / Consignatario HOGAR TEXTIL S.A. NOT.: HOGAR TEXTIL S.A.
37 Número dos lacres / Número de los precintos		36 Documentos anexos / Documentos anexos B/L NR.: SHA24060208 CRT NR.: BR.2154.16593 NAVIO: SALVADOR EXPRESS / 2424W DATA DESCARGA: 11/08/2024	
38 Marcas e números dos volumes, descrição das mercadorias / Marcas y números de los bultos, de descripción de las mercancías 1 CONTAINER DE 40NOR, NR: CXRU156890/0, CONTENDO: 489 ROLOS COM TECIDOS CONFORME FATURA: 2403068 MIC/DTA ELETRONICA NR: 24/0377128-1			
39. Assinatura e carimbo do transportador / Firma y sello del porteador 13 AGO. 2024 TRANSFEPAJE Daniela Vanessa Grossi CPF 022.249.079-90 Data / Fecha:		40 Nº DTA rota e prazo de transporte Nº DTA rota y plazo de transporte ROTA: PARANAGUA/PR > FOZ DO IGUAÇU/PR, BR277 VIA IRATI/PR > PONTE DA AMIZADE AREA DE CONTROLE INTEGRADO DE CIUDAD DEL ESTE/PY ADUANA: ALGESA - TERMINAL DE CARGAS KM 12 PRAZO DE CONCLUSÃO: 48 HORAS 41 Assinatura e carimbo da Alfândega de Partida / Firma y sello de la Aduana de Partida 15 AGO. 2024 DANIELY EIKO NABEYAMA Analista - Tributário da RFB Matr. 2457346 Data / Fecha:	